

Lettre recommandée à l'attention personnelle de
Monsieur Charles **Michel**,
Président du Conseil européen
Rue de la Loi, 175
B-1048 Bruxelles

Namur, le 29 juin 2021.

Monsieur le Président du Conseil européen,
Monsieur Michel,

Concerne : deuxième envoi de la lettre relative au "sofagate" signée dix mille personnes.

Suite à votre attitude lors de votre rencontre avec le Président turc, M. Recep Tayyip Erdoğan, à Ankara le 6 avril 2021 en duo diplomatique avec Mme Ursula von der Leyen, Présidente de la Commission européenne, nous vous avons adressé, le 13 juin 2021 la lettre publiée ci-dessous en français (page 2) et en anglais (page 4), listant trois erreurs graves.

Cette lettre, signée d'abord par un collectif de 31 représentant-e-s d'associations en Belgique et en France, a été largement relayée par la presse et les réseaux. De nombreuses réactions ont été diffusées et 10.000 (dix mille) signataires provenant de nombreux pays ont appuyé notre propos.

De multiples commentaires structurés accompagnaient ces signatures, nous les conservons en vue d'analyse.

La lettre et les noms des 10.000 signataires sont publiés sur ces pages :

FR: www.millennia2025-foundation.org/2021-04-08_lettre_president-conseil-europeen.html

EN: www.millennia2025-foundation.org/2021-04-08_lettre_president-conseil-europeen_en.html

La confirmation de réception de notre lettre par vos services le 13 juin 2021, les réactions et une revue de presse non exhaustive sont publiés ici :

FR: www.millennia2025-foundation.org/2021-06-16_sofagate_lettre_president-conseil-europeen_reactions.html

EN: www.millennia2025-foundation.org/2021-06-16_sofagate_lettre_president-conseil-europeen_reactions_en.html

De simples excuses ne suffisent pas en réponse à notre lettre. Nous voulons des actions concrètes.

M. Erdoğan n'a pas fait marche arrière concernant le retrait de son pays de la Convention d'Istanbul. Nous avons sollicité votre démission, nous ne l'obtiendrons pas, d'aucuns appellent au non renouvellement de votre mandat. Dans le temps présent, la situation des femmes et des filles est catastrophique dans trop de pays d'Europe et du monde : les inégalités, les violences, les féminicides sont en dramatique augmentation, ainsi qu'ébauché dans l'article "L'égalité à l'aune de cinq ODD : quelles avancées ?" ⁽¹⁾.

Les "10.000" attendent donc votre réponse qui sera également publiée sur la page citée ci-dessus, avec l'espoir d'actions concrètes pour l'égalité et contre les violences.

En vous remerciant pour votre attention, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président du Conseil européen, Monsieur Michel, nos salutations déterminées,

Pour les 10.000 signataires,

Marie-Anne Delahaut
Présidente de la Fondation Millennia2025 Femmes et Innovation
www.millennia2025-foundation.org/index.html

* * *

(1) Marie-Anne Delahaut, "L'égalité à l'aune de cinq ODD : quelles avancées ?", 2021-05-20, 28 pages : www.millennia2025-foundation.org/2021-05-20_egalite_5-odd_m-a-delahaut.html

A l'attention de
Monsieur Charles **Michel**,
Président de Conseil européen

Copie à Madame Ursula **von der Leyen**,
Présidente de la Commission européenne

Français

Namur, le 8 avril 2021.

Monsieur le Président du Conseil européen, Monsieur Michel,

Lors de votre rencontre avec le Président turc, M. Recep Tayyip Erdoğan, à Ankara ce 6 avril, vous avez commis plusieurs erreurs graves que des excuses pitoyables ne pourront effacer. Il faut aller de l'avant pour les résoudre et construire leur solution.

Nous listons trois de ces erreurs ci-dessous, brièvement ébauchées :

1. Erreur à l'encontre de la diplomatie

Vous n'étiez pas seul pour cette visite à Ankara, vous étiez en duo à égalité de niveau diplomatique avec Mme Ursula von der Leyen, Présidente de la Commission européenne.

Le dictateur vous a tendu un piège à tous deux en ne plaçant qu'un seul siège à côté du sien pour la rencontre officielle. Et vous, M. Michel, vous êtes précipité sur ce siège, presque couché tant vous vouliez l'occuper. Face au désarroi de Mme von der Leyen, vous n'avez pas bronché, vous vouliez être assis à la droite de M. Erdoğan. Vous auriez pu, à ce moment, vous relever et soit inviter la Présidente à s'asseoir elle-même, soit rester debout et solliciter un deuxième siège. Vous êtes resté béat.

Mme von der Leyen a marqué sa désapprobation, elle aurait pu rester elle-même debout ou quitter la pièce mais elle a préféré ne pas augmenter l'incident en prenant place sur le divan, toutefois très en colère.

Le dictateur, quant à lui, observait votre jeu et marquait ses points. Vous lui avez offert ce plaisir malsain en tombant si lourdement dans son piège.

Beaucoup de personnes soulignent cet élément en l'associant à la "galanterie". La bonne éducation vous a échappé, certes. Quant aux amalgames avec la "galanterie", ils n'ont pas leur place dans cet incident. Vous avez été grossier avec une égale, vous l'auriez été de même avec un homme ou une femme. L'ancienne ministre fédérale de la Défense de l'Allemagne est elle-même avertie à ce sujet et privilégie toujours l'intelligence et la politesse dans ses actions.

2. Erreur à l'encontre de l'Union européenne

Votre attitude irréfléchie porte préjudice à l'ensemble des citoyennes et des citoyens de la Commission européennes face au président de la Turquie, offrant au dictateur une image de conflit interne, de faiblesse d'intelligence et de réaction de la part du président de son Conseil alors que la question de l'entrée de la Turquie dans l'Europe constitue un débat sérieux et non résolu.

Pathétique ! Plutôt que de reconnaître votre faute et votre responsabilité dans le piège tendu par M. Erdoğan à l'Union européenne et au mépris affiché des femmes, vous vous plaignez des attaques injustes et tentez de rassurer sur vos valeurs d'égalité. Ce faisant, vous confirmez malheureusement votre erreur et l'opinion de beaucoup selon laquelle vous n'avez pas compris et que vous n'êtes pas aligné avec les valeurs proclamées par l'Europe.

Si le #sexisme et la #misogynie peuvent encore exister aujourd'hui, c'est parce que les témoins restent silencieux ou parce qu'ils tirent profit de cette disqualification des femmes !

3. Erreur à l'encontre des Droits humains et particulièrement des droits des femmes

Vous tombez le 6 avril dans le piège que vous tend M. Erdoğan alors que, le 20 mars, le Président turc a annoncé que son pays se retirait de la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre toutes les violences faites aux femmes et la violence domestique, l'indispensable Convention d'Istanbul !

En prenant ostensiblement le leadership en tant qu'homme sur une femme pourtant votre égale en titre politique, vous offrez un renforcement au dictateur sur l'écrasement qu'il veut imposer aux femmes et aux filles de la Turquie, quinze jours après la décision autoritaire qu'il a prise d'enfreindre l'égalité entre les genres, autorisant implicitement toutes les violences faites aux femmes et aux enfants en Turquie. Vous en rendez-vous compte ?

Considérant ces trois erreurs graves, il est évident que de pâles excuses ne résoudront pas le vide politique que vous avez creusé pour l'Europe face à ses citoyen-ne-s ni face au monde dont la plupart des organes de presse ont répercuté l'incident en s'en moquant.

Nous sollicitons donc votre démission du poste de président du Conseil européen.

Dans l'attente de votre réponse et de votre action, nous vous prions de prendre en gré, Monsieur le Président du Conseil européen, nos salutations vigilantes,

Premier-e-s signataires (listé-e-s par ordre alphabétique)

- Clarisse **André Portela**;
- Martine **Barbé**, productrice de films;
- Ariane **Bibrowski**, psychothérapeute;
- Dominique **Costermans**, écrivaine;
- Sarah **De Baets**, Conseil des Femmes francophones de Belgique, Section Charleroi-Thuin;
- Marcela **de la Peña**, Marche mondiale des Femmes;
- G. **De Meur**, présidente du Groupement belge de la Porte ouverte
- Dominique **De Vos**, Mouvement Égalité entre les Femmes et les Hommes;
- Marie-Anne **Delahaut**, présidente, Fondation Millennia2025 Femmes et Innovation;
- Christine **Delmotte-Weber**, autrice et metteuse en scène;
- Anne **Fivé**, juriste retraitée;
- Michette **Fenaux**;
- Dominique **Goldberg**, Conseillère communale et de Police;
- Catherine **Haxhe**, journaliste, Centre d'Action Laïque;
- Susann **Heenen-Wolff**;
- Françoise **Kruyen**;
- Sylvie **Lausberg**, présidente du Conseil des Femmes francophones de Belgique;
- Isabella **Lenarduzzi**, JUMP;
- Michel **Lussan**, auteur-producteur;
- Gisèle **Mandaila**, Conseillère communale;
- Reine **Marcelis**, présidente de Synergie Wallonie pour l'égalité entre les femmes et les hommes;
- Marie **Nagy**, députée bruxelloise;
- Sophie **Rohonyi**, députée fédérale DéFI;
- Fatiha **SAIDI**, autrice;
- Martine **Seguy**;
- Annie **Sugier**, présidente de la Ligue du Droit International des Femmes;
- Véronique Inès **Thouvenot**, directrice scientifique, Fondation Millennia2025 Femmes & Innovation;
- Sam **Touzani**;
- Michèle **Vianès**, Présidente de Regards de Femmes;
- Joëlle **Winkel**;
- Sandra **Zidani**, humoriste;

La lettre est publiée ici :

FR : www.millennia2025-foundation.org/2021-04-08_lettre_president-conseil-europeen.html

EN : www.millennia2025-foundation.org/2021-04-08_lettre_president-conseil-europeen_en.html

Adresse de contact : delahaut.marie-anne@millennia2025-foundation.org

To the attention of
Mr. Charles **Michel**,
President of the European Council

Copy to Madame Ursula **von der Leyen**,
President of the European Commission

English

Namur, April 8, 2021.

Mr President of the European Council, Mr **Michel**,

During your meeting with the Turkish President, Mr. Recep Tayyip Erdoğan, in Ankara on April 6, you made several serious mistakes that a pitiful apology cannot erase. We must move forward to resolve them and build their solution.

We list three of these errors below, briefly outlined:

1. Error against diplomacy

You were not alone for this visit to Ankara, you were a duo on an equal diplomatic level with Mrs Ursula **von der Leyen**, President of the European Commission.

The dictator has set a trap for both of you by placing only one seat next to his for the official meeting. And you, M. Michel, you rushed into this seat, almost lying down so badly you wanted to occupy it. Faced with Mrs von der Leyen's dismay, you did not flinch, you wanted to be seated to Mr Erdoğan's right. At that point, you could have stood up and either invited the President to sit down herself, or remained standing and requested a second seat. You remained silent.

Mrs von der Leyen expressed her disapproval, she could have remained standing herself or left the room but she preferred not to increase the incident by taking a seat on the couch, however very angry.

The dictator, meanwhile, watched your game and scored his points. You gave him this unhealthy pleasure by falling so heavily into his trap.

Many people emphasize this element by associating it with "gallantry". The good education has escaped you, of course. As for amalgamations with "gallantry", they have no place in this incident. You've been rude to an equal, so you would have been to a man or a woman. The former Federal Minister of Defense of Germany is herself warned on this subject and always favors intelligence and politeness in her actions.

2. Error against the European Union

Your thoughtless attitude is detrimental to all citizens of the European Union vis-à-vis the President of Turkey, giving the dictator an image of internal conflict, weakness of intelligence and reaction on the part of the President of its Council, at a time when the question of Turkey's entry into Europe constitutes a serious and unresolved debate.

Pathetic! Rather than admit your fault and your responsibility in the trap set by Mr Erdoğan for the European Union and the open contempt of women, you complain about unfair attacks and try to reassure about your values of equality. In doing so, you are unfortunately confirming your mistake and the view of many that you do not understand and that you are not aligned with the values proclaimed by Europe.

If #sexism and #misogyny can still exist today, it is because witnesses remain silent or because they profit from this disqualification of women!

3. Error against human rights and particularly women's rights

On April 6 you fell into the trap set for you by Mr Erdoğan forgetting that, on March 20, the Turkish President announced that his country was stepping out from the Council of Europe Convention on preventing and combating all violence against women and domestic violence, the essential Istanbul Convention!

By ostensibly taking leadership as a man over a woman who is your political equal, you offer reinforcement to the dictator on the crush he wants to impose to women and girls of Turkey, fifteen days after the authoritarian decision he took to violate gender equality, implicitly authorizing all violence against women and children in Turkey. Do you realize it?

Considering these three serious mistakes, it is obvious that a pale apology will not resolve the political vacuum that you have created for Europe in the face of its citizens nor in the face of the world whose most press organs have echoed incident.

We therefore ask for your resignation from the function of President of the European Council.

Hoping for your answer and your action, Mr President of the European Council, please accept our attentive greetings,

First signatories (listed in alphabetical order)

- Clarisse **André Portela**;
- Martine **Barbé**, productrice de films;
- Ariane **Bibrowski**, psychothérapeute;
- Dominique **Costermans**, écrivaine;
- Sarah **De Baets**, Conseil des Femmes francophones de Belgique, Section Charleroi-Thuin;
- Marcela **de la Peña**, Marche mondiale des Femmes;
- G. **De Meur**, présidente du Groupement belge de la Porte ouverte
- Dominique **De Vos**, Mouvement Egalité entre les Femmes et les Hommes;
- Marie-Anne **Delahaut**, présidente, Fondation Millennia2025 Femmes et Innovation;
- Christine **Delmotte-Weber**, autrice et metteuse en scène;
- Anne **Fivé**, juriste retraitée;
- Michette **Fenaux**;
- Dominique **Goldberg**, Conseillère communale et de Police;
- Catherine **Haxhe**, journaliste, Centre d'Action Laïque;
- Susann **Heenen-Wolff**;
- Françoise **Kruyen**;
- Sylvie **Lausberg**, présidente du Conseil des Femmes francophones de Belgique;
- Isabella **Lenarduzzi**, JUMP;
- Michel **Lussan**, auteur-producteur;
- Gisèle **Mandaila**, Conseillère communale;
- Reine **Marcelis**, présidente de Synergie Wallonie pour l'égalité entre les femmes et les hommes;
- Marie **Nagy**, députée bruxelloise;
- Sophie **Rohonyi**, députée fédérale DéFI;
- Fatiha **SAIDI**, autrice;
- Martine **Seguy**;
- Annie **Sugier**, présidente de la Ligue du Droit International des Femmes;
- Véronique Inès **Thouvenot**, directrice scientifique, Fondation Millennia2025 Femmes & Innovation;
- Sam **Touzani**;
- Michèle **Vianès**, Présidente de Regards de Femmes;
- Joëlle **Winkel**;
- Sandra **Zidani**, humoriste;

The letter and the list of signatories (2.132 on 10.04.2021 at 23:22) are published here:

FR : www.millennia2025-foundation.org/2021-04-08_lettre_president-conseil-europeen.html

EN : www.millennia2025-foundation.org/2021-04-08_lettre_president-conseil-europeen_en.html

Contact email : delahaut.marie-anne@millennia2025-foundation.org

* * *